

## 前菜 Appetizer

🍱 くらげの冷菜 🍴🌶️	2,400 (2,640)
Jelly Fish, Cucumber, Onion Red Chili, Soy Sauce, Vinegar	
北寄貝 筍 辛味和え 🍴🌶️🍄	2,200 (2,420)
Crispy Bamboo Shoots Hokki Clam, Chili Oil	
胡瓜のんにんにく和え 🍴🌶️🍄	1,200 (1,320)
Marinated Local Cucumber Garlic, Chili	
ピータンと倶知安産豆腐の和え物 🍴🌶️🍄	1,600 (1,760)
Century Egg, Kutchan Tofu	
北海道産チェリートマトの🍴	1,200 (1,320)
金木犀シロップ漬け Hokkaido Cherry Tomato Marinated Osmanthus	

## 広東バーベキュー Cantonese BBQ

🍱 真狩産ポーク窯焼きチャーシュー 🍴🌶️🍄	3,200 (3,520)
Roasted Makkari Pork "Char Siu"	
クリスピーポーク	3,200 (3,520)
Crispy Pork Belly	
クリスピーローストチキン 🍴🌶️🍄	3,200 (3,520)
Crispy Roasted Chicken	
🍱 ローストダック プラムソース 🍴	3,200 (3,520)
Crispy Roasted Duck, Plum Sauce	

## スープ Soup

本日のスープ 🍴	1,200 (1,320)
Daily Soup	
海鮮入り酸辣湯 🍴🌶️🍄	1,500 (1,650)
Hot and Sour Seafood Soup	

## シーフード Seafood

🍱 北海道産鮑とアスパラガスの オイスターソース煮込み 🍴🌶️	4,000 (4,400)
Braised Hokkaido Abalone, Asparagus Oyster Sauce	
🍱 帆立 白しめじアスパラガス XO醬炒め 🍴🌶️🍄	4,800 (5,280)
Pan-Fried Scallops, Asparagus White Shimeji Mushrooms, XO Sauce	
本日の北海道産鮮魚 四川唐辛子煮 🍴🌶️🍄	4,800 (5,280)
Poached Hokkaido Fish of The Day Sichuan Dried Chili	
海老とカシューナッツの 唐辛子炒め 🍴🌶️🍄	3,000 (3,300)
Wok-Fried Prawn, Onion Cashew Nuts, Sichuan Dried Chili	

## Seafood Special

たらば蟹 500g King Crab 500g	
クリスピーフライ 🍴🌶️🍄 Wok-Fried, Garlic, Breadcrumbs, Dried Chili	
黒胡椒炒め 🍴🌶️🍄 Wok-Fried, Black Pepper Sauce	9,800 (10,780)
本日の北海道産鮮魚 Hokkaido Fish	
大蒜 葱 豆腐 石焼仕立て 🍴🌶️🍄🍄 Stone Pot Braised, Garlic, Leek, Tofu	4,800 (5,280)
北海道産帆立 Hokkaido Scallop	
春雨 ガーリック蒸し 🍴🌶️🍄 Steamed, Minced Garlic, Vermicelli	1,800 (1,980)

## 肉料理 Meat & Poultry

🍱 広東酢豚 🍴🌶️	3,000 (3,300)
Cantonese Sweet and Sour Pork	
🍱 十勝産和牛の黒胡椒炒め 🍴🌶️🍄	7,500 (8,250)
Wok-Fried Tokachi Wagyu Beef Black Pepper Sauce	
🍱 鶏肉 ピーナッツ 唐辛子炒め 🍴🌶️🍄	3,600 (3,960)
Wok-Fried Chicken, Peanuts Sichuan Dried Chili	

🍱 倶知安産豆腐の麻婆豆腐 🍴🌶️	2,200 (2,420)
Braised Mapo Kutchan Tofu Minced Beef, Fava Bean, Chili Paste	

## 野菜料理 Vegetable

いんげん 豚肉 四川炒め 🍴🌶️	2,000 (2,200)
Wok-Fried Green Beans, Pork Sichuan Style	
倶知安産ポテト 山椒風味炒め 🍴🌶️	1,600 (1,760)
Wok-Fried Shredded Kutchan Potatoes, Dried Chili Rice Vinegar	
法蓮草 ガーリック炒め 🍴🌶️	1,600 (1,760)
Stir-Fried Spinach, Garlic	
ブロッコリー 塩味炒め 🍴🌶️	1,600 (1,760)
Stir-Fried Broccoli	

🍴 Signature Dish シェフの特別料理  
🍄 Vegetarian ベジタリアン  
🌾 Gluten グルテン  
🌰 Nut 木の实  
🌶️ Spicy スパイシー  
🥛 Dairy 乳製品  
🥚 Egg 卵  
🐟 Seafood 魚介類  
🍤 Shellfish 貝類  
🍄 Mushroom きのこ

Please inform our associates if you have any food allergies or special dietary requirements.  
アレルギー食材や食事制限についてのご要望につきましてはスタッフへお申しつけください。

## 麺飯 Noodles & Rice

🍱 四川担々麺 🍴🌶️	2,200 (2,420)
Dan Dan Noodles, Minced Makkari Herbal Pork Chili, Peanuts	
牛肉中国味噌煮 香港麺 🍴	2,500 (2,750)
Hong Kong Style Braised Beef Brisket Noodle Soup	
北海道産牛肉と野菜の🍴🌶️🍄	2,500 (2,750)
炒めきしめん Wok-Fried Rice Noodles Hokkaido Beef	
ワンタン麺 🍴🌶️🍄	2,500 (2,750)
Wonton Noodle Soup	
海鮮チャーハン 🍴🌶️🍄	3,200 (3,520)
干し貝柱 チャイブ Seafood Fried Rice Dried Scallop, Chive	
毛蟹入り 四川水餃子 🍴🌶️🍄	3,200 (3,520)
Boiled Dumpling, Pork, Vegetable Kegani Crab, Chili Oil	
🍱 焼き餃子 🍴🌶️	2,200 (2,420)
Grilled Dumpling, Pork, Vegetable	
大滝産きのこの春巻き 🍴🌶️🍄	1,200 (1,320)
Deep-Fried Otaki Mushroom Spring Roll	
蘭越産ゆめぴりかを使用したご飯	300 (330)
Rankoshi Yumepirika Rice	

## お粥 Congee

海鮮 きのこ 中国粥 🍴🌶️🍄	2,000 (2,200)
Cod Fish, Scallop, Mushrooms Congee	
豚肉 ピータン 中国粥 🍴🌶️🍄	1,500 (1,650)
Pork Congee, Preserved Egg	

## デザート Dessert

タピオカ マンゴースープ 🍴🍄	1,500 (1,650)
Mango Cream, Sago	
杏仁豆腐 🍴🍄	1,500 (1,650)
Almond Tofu	
ラセレクションド 🍴🍄🍄	2,500 (2,750)
ピエール・エルメ La Sélection de PIERRE HERMÉ	
ルチーズケーキ ホッカイドウ 🍴🍄🍄	1,800 (1,980)
オンデセール Le Cheesecake Hokkaido en Dessert	

Menu items and their area of origin are subject to change, according to market supply.

All prices in brackets are quoted in Japanese Yen inclusive of consumption tax and are subject to a 10% service charge.

上記メニューは市場の仕入れ状況により産地や内容に変更が発生する場合がございますのでご了承ください。  
( )内の価格は消費税込みの価格で別途サービス料(10%)を申し受けます。

## 中国茶アート Chinese Tea Library

白茶 WHITE TEA お一人様 / Person

白牡丹 1,200  
Bai Mu Dan (1,320)

緑茶 GREEN TEA

メイゼンシホウリュウイ 1,700  
Longjing Tea (1,870)

烏龍茶 OOLONG TEA

東方美人 1,500  
Dongfang Meiren (1,650)

凍頂烏龍茶 1,500  
Dong Ding Oolong (1,650)

阿里山烏龍茶 1,500  
Alishan Oolong (1,650)

プーアル茶 PU'ER

宮殿の紫茶 1,200  
Imperial Pu'er (1,320)

雲南プーアル茶 1,150  
Yunnan Pu'er (1,265)

花茶 FLOWER TEA

茉莉 珍珠 1,350  
Pearl Jasmine Tea (1,485)

ギョクランファチャ 1,700  
Magnolia Flower Tea (1,870)

## ウイスキー Whisky

山崎 シングルモルト 2,200  
Yamazaki Single Malt (2,420)

竹鶴 ピュアモルト 2,200  
Taketsuru Pure Malt (2,420)

余市 シングルモルト 3,200  
Yoichi Single Malt (3,520)

## 日本酒 Japanese Sake Glass

上川大雪 特別純米 1,100  
Kamikawa Taisetsu Tokubetsu Junmai (1,210)

二世古酒造 倶知安 吟醸酒 1,900  
Niseko Shuzo Kutchan Ginjo Shu (2,090)

## 梅酒 Umeshu Glass

真澄 梅酒 1,250  
Masumi Umeshu (1,375)

山崎 梅酒 1,500  
Yamazaki Umeshu (1,650)

## チャイニーズスピリッツ Chinese Spirit

BEIJING 北京

レッドスター・エルグオトウ 52° 21,888  
Hong Xing "Zhen Pin" (24,077)  
Er Guo Tou 52°

SHANXI 山西

フェンチュウ 20年 42° 32,888  
Fen Jiu 20 Years 42° (36,177)

フェンチュウ 30年 48° 40,888  
Fen Jiu 20 Years 48° (44,977)

GUIZHOU 貴州

貴州マオタイ 53° 88,888  
Fei Tian Mao Tai 53° (97,777)

## 紹興酒 Chinese Yellow Wine

ZHEJIANG 浙江 Pot Bottle  
古越龍山10年15° 3,888 8,888  
Gu Yue Long Shan 10 Y (4,277) (9,777)  
Hua Diao 15°

塔牌 30年15° 56,888  
Shao Xing Ta Pai 30 Y (62,577)  
Hua Diao 15°

## ビール Beer

アサヒ ドラフトビール 900  
Asahi Draught Beer (990)

青島ビール 900  
Tsingtao (990)

ニセコビール 1,250  
ベルジャンエール 向日葵 (1,375)  
Niseko Brewing Belgian Ale

Himawari

## ミネラルウォーター Still Water

アクアパanna 500ml 700  
Acqua Panna 500ml (770)

北海道乙部町ミネラルウォーター 950  
ガイヴォータ 720ml (1,045)  
Gaivota Hokkaido 720ml

## 炭酸ミネラルウォーター Sparkling Water

サンペレグリノ 500ml 700  
San Pellegrino 500ml (770)

北海道乙部町ミネラルウォーター 950  
ガイヴォータ 720ml (1,045)  
Gaivota Hokkaido 720ml

## ソフトドリンク Soft Drink

コカ・コーラ 600  
Coca-Cola (660)

コカ・コーラ ゼロ 600  
Coca-Cola Zero (660)

三ツ矢サイダー 600  
Mitsuya Cider (660)

北海道 ジンジャーエール 700  
Hokkaido Ginger Ale (770)

## コーヒー Coffee

エスプレッソ 800  
Espresso (880)

ブラックコーヒー 800  
Regular Coffee (880)

カプチーノ 800  
Cappuccino (880)

カフェラテ 800  
Latte (880)

Menu items and their area of origin are subject to change, according to market supply.  
All prices in brackets are quoted in Japanese Yen inclusive of consumption tax and are subject to a 10% service charge.  
上記メニューは市場の仕入れ状況により産地や内容に変更が発生する場合がございますのでご了承ください。  
( )内の価格は消費税込みの価格で別途サービス料(10%)を申し受けます。